● 高等院校英语专业精品系列教材

# Expressing English Integrated Coursebook 综合教程 4

○总主编 王立非 郑玉琪 ○主 编 苏晓军 陈 方

高等教育出版社

● 高等院校英语专业精品系列教材

# Expressing English Integrated Coursebook

# 表达英语 综合教程 4

○总主编 王立非 郑玉琪 ○主 编 苏晓军 陈 方

#### 图书在版编目(CIP)数据

表达英语综合教程. 4/王立非,郑玉琪主编;苏晓军,陈方分册主编. 一北京: 高等教育出版社, 2009. 5 ISBN 978-7-04-027511-7

I. 表⋯ II. ①王···②郑···③苏···④陈··· III. 英语一高等学校-教材 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第063145号

策划编辑 贯 巍 封面设计 王凌波

责任编辑 李 宁 责任校对 李 宁

项目编辑 张 凯 责任印制 毛斯璐

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市西城区德外大街4号

邮政编码 100120

总 机 010-58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司

印 刷 北京未来科学技术研究所

有限责任公司印刷厂

开 本 850×1168 1/16

印 张 14.75

字 数 370 000

购书热线 010-58581118

免费咨询 800-810-0598

M 址 http://www.hep.edu.cn

http://www. hep. com. cn

网上订购 http://www.landraco.com

http://www.landraco.com.cn

畅想教育 http://www.widedu.com

版 次 2009年5月第1版

印 次 2009年5月第1次印刷

定 价 28.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 27511-00

# 高等院校英语专业精品系列教材《表达英语》编写委员会

顾 问: 文秋芳 王守仁

主 任: 王立非 李霄翔

总主编: 王立非 郑玉琪

委 员: (按姓氏笔画排序)

王克明 王玉括 王 波 于忠喜 石云龙 尹富林 王腊宝 王海啸 张权 肖 飞 朱刚 刘慧君 李战子 李长忠 张锦涛 张国申 陆国君 吴鼎民 苏晓军 吾文泉 罗志强 郑玉琪 陈新仁 陆树明 徐青根 高圣兵 俞洪亮 姚君伟

程冷杰 董剑桥

## 《表达英语综合教程 4》

主 编: 苏晓军 陈 方

编 者: 周 婧 孙晓慧 朱述辉 郑玉琪

姜礼福

### 前言

《表达英语综合教程》*Expressing English* 以最新《高等学校英语专业英语教学大纲》为指导原则,运用国际第二语言习得理论的新成果,充分体现"以人为本"的思想,突出英语专业的特色和优势,注重培养英语专业学生的语言、认知、逻辑等能力。

本套教材为英语专业本科 1-2 年级基础阶段编写,核心理念是关注英语表达能力的培养,将思考、 听力、口语、阅读、写作、翻译融为一体,综合提高英语表达能力。

#### 一、编写理念

与国内同类教材相比,本套教材在编写和选材理念上突出3个特点:

• 外语教育整体性

强调外语教学中的语言能力、思维能力、策略能力、知识面、人生观的平衡关系和综合发展。

• 外语学习一体性

根据第二语言习得中输入一输出假设原则,将输入与输出有机结合,通过提高语言输入能力,促进语言输出能力发展,达到增强外语表达核心竞争力的目的。

• 外语交际双向性

强调中西文化表达的平衡,在口头表达训练中提供相关中文信息,在笔头表达训练中强调英汉对译。

本套教材在选材上注重内容的思想性、文化性、可读性,语言地道,范文质量高,题材广泛多样,篇幅适当,内容涉及社会、文化、教育、科技等领域。练习设计强调与主题内容相关,形式多样,如理解思考题、语言运用题、测试模拟题等。教材设计的整体思路围绕 4 条路径展开:

- 以读促思 (Read to Think)
- 以读促说 (Read to Speak)
- 以读促写 (Read to Write)
- 以读促译 (Read to Translate)

#### 二、教材结构与使用建议

本套教材基础阶段共4册,每学期使用1册,每册共分12个单元,每单元教学时间为6课时,也可根据各院校教学计划而定。每个单元围绕一个主题,包含两篇课文(主、副课文各一篇)。每6个单元结束后设计1套复习测试题,检查和巩固学生所学知识。每单元由9部分组成,使用建议如下:

#### 经典名句 (Proverbs and Sayings)

每单元精选一句语言精炼、思想内容深刻并且与该单元内容有一定联系的经典名句,如谚语、歇后语、名言等,要求学生课前熟记或背诵,使学生尽快进入该单元的学习状态。

#### 课前准备活动 (Pre-reading Activities)

围绕本单元的主题和课文内容开展相关的课堂导入活动,要求学生查找资料,就课文将要涉及的内容了解相关背景信息,开展交流和讨论。

#### 主课文 (Text A)

主课文 Text A 用于课堂精讲,一般用 2 课时完成。

#### 以读促思 (Read to Think)

本部分包含针对主课文内容和结构的两类问题。教师在课堂上可以就课文的内容、结构、语言等组织学生进行讨论,并回答问题,帮助学生加深理解。

#### 以读促说 (Read to Speak)

本部分提供与本单元主题相关的口语练习话题。口语练习形式主要包括复述、自由发言、即席讨论、辩论等,教师可以要求学生事先准备,也可以让学生以对子、小组、大组发言等形式练习。

#### 以读促写 (Read to Write)

本部分包括续写、改写、指导性写作、自由写作等形式,主要训练学生运用在本单元所学过的单词、词组、句型等表达类似课文中的思想内容。教师可要求学生当堂写作,也可以作为课后作业布置给学生。

#### 以读促译 (Read to Translate)

本部分包含英译汉和汉译英两部分。英译汉部分由课文中的重点句子组成,主要考查学生对重点和难点的掌握情况;汉译英部分主要训练学生熟练运用课文中的重点词汇、短语、句型进行翻译并适当扩展的能力。

#### 语言研习 (Language Studies)

本部分设计了一系列练习,着重训练语言形式,如与本单元主题相关的词汇、短语、句型结构、篇章等。

#### 副课文 (Text B)

本部分可以在课堂讲解,也可以作为课后补充阅读。课文后设计两种练习:细读 (Reading for Details)、略读 (Reading for Main Ideas),重点检查阅读理解的广度和深度。

#### 三、教材特色

本教材以第二语言学习输入一输出假设为理论基础,特别强调语言表达对语言学习的作用,尽量做到:

- 1. 以表达输出促进语言的流利性和自动化;
- 2. 以表达输出使学习者从意义加工转移到语言形式加工;
- 3. 以表达输出让学生检测对目的语的假设;
- 4. 以表达输出获得相应的反馈;
- 5. 以表达输出培养学生的话语能力;
- 6. 以表达输出建立自信心。

#### 在编写时:

1. 注重认知思维能力与语言能力培养相结合,强调综合语言技能教学的理念;

- 2. 突出英语表达能力的培养,以表达技能(说、写、译)为主线索,贯穿始终;
- 3. 以主题形式组织单元内容,文章关联性与可读性强,课内一篇以读为中心(阅读、思考、欣赏),课外一篇以写为中心(词、句、段、篇),课内和课外在内容和形式上形成有机整体;
  - 4. 兼顾英语专业四、八级测试,让学生逐步熟悉考试内容和考试题型。

本套教材配有教学参考书,提供相关练习参考答案。

本套教材编写队伍阵容强大,包括国内知名的第二语言习得专家和多所知名院校外语专业教师,由国内外资深英语专家审校,并得到江苏省高校外语教学研究会和高等教育出版社的大力支持,在此表示感谢。

编 者 2009年1月

# **Contents**

Unit 1	Cross-Cu	ultural Communication: Are	ou Ready	? 1
	Text A	How I'll Become an American	2	
	Text B	American Masala 9		
Unit 2	Disting	uished Women		17
	Text A	Courage Under Ire 18		
	Text B	Hands-On Help 28		
Unit 3	Health			33
	Text A	Designing Heart-Healthy Commun	nities 34	
	Text B	Not Always "the Happiest Time"	46	
Unit 4	Individ	ual First or Community Fi	rst	53
	Text A	The Power of We 54		
	Text B	Caught on the Web 63		
Unit 5	Life Co	llections		69
	Text A	Looking Forward, Looking Back	70	
	Text B	The World as I See It 80		
Unit 6	How Ca	n We Remain Young?		85
	Text A	The End of Aging 86		
	Text B	In Sickness, in Health 97		
Review Test	I			103

Unit 7	What	ls True Love?	113
	Text A	Forget Me Not 114	
	Text B	The Last Chapter 125	
Unit S	Knowl	edge vs. Wisdom	131
	Text A		
	Text B	How to Avoid Foolish Opinions 142	
Unit 9	Can Ac	dvertising and Faith Coexist?	147
	Text A	On the Art of Advertising 148	
	Text B	The Case Against Advertising 156	
Unit 10	What A	Are You Reading?	163
	Text A	Reading 164	
	Text B	How Should One Read a Book? 174	
Unit 11	Art, Tec	hnology, and Human Soul	179
	Text A	The Poet and the Computer 180	
	Text B	Between the Art and the Artist Lies the Shadov	v 190
Unit 12	Fascina	ting Society	199
-	Text A	Uniforms, Yes or No? 200	
	Text B	Look Closely: Some People Are Not Real	209
Review Test	II		217



# Gross-Gultural Communication: Are You Ready?

The value of culture is its effect on character. It avails nothing unless it ennobles and strengthens that. Its use is for life. Its aim is not beauty but goodness.

-Maugham



# Pre-reading Activities

- 1. Use the Internet or other resources available to get some background knowledge about the life of the Americans.
- 2. Discuss with your partner or in small groups the following questions:
  - 1) Every country has its own distinctive culture. Is it proper to say that this one is good while that one is bad? Why or why not?
  - 2) Do you find cultural difference an important element to be taken into consideration when you are communicating with a person coming from another country? Why or why not?

# /ext A

#### How I'll Become an American

#### By Miklos Vamos

I have been Hungarian for 38 years. I'll try something else for the next 38. I'll try to be an American, for instance, North American, I mean.

As an American, I'll speak English fluently. I'll make American mistakes instead of Hungarian mistakes and I'll call them slang.

As an American, I'll have a credit card. Or two. I'll use and misuse them and have to pay the fees. I'll apply for¹ other cards right away. Golden Visa. Golden American. Golden Gate. And I'll buy a car, a great American car. Then I'll sell my car and buy a smaller West German car because it's reliable and doesn't use so much gasoline. Later, I'll sell it and buy a smaller Japanese car with a computer aboard. Then I'll sell it and buy a camper². When I sell the camper I'll buy a bicycle.

As an American, I'll buy a dog. And a cat. And a goat. And a white whale. And also some big stones as pets.

I'll live in my own house. It will be mine, except for the 99 percent mortgage. I'll sell my house and buy a condo<sup>3</sup>. I'll sell my

condo and buy a mobile home. I'll sell my mobile home and buy an igloo<sup>4</sup>. I'll sell my igloo and buy a tent. As an American, I'll be clever: I'll sell my igloo and buy a tent when I move to Florida from Alaska.

Anyway, I'll move a lot. And I'll buy the best dishwasher, microwave, dryer and hi-fi<sup>5</sup> in the world—that is, the USA. I'll have *warranty* for all—or my money back. I'll use automatic toothbrushes, egg boilers and garage doors. I'll call every single number starting 1–800.

I'll buy the fastest food I can get and I'll eat it very slowly because I'll watch TV during the meals. Of course, I'll buy a  $VCR^6$ . I'll watch the taped programs and then retape. Sometimes, I'll retape first.

As an American, I'll have an answering machine too. The *outgoing* message will promise that I'll call you back as soon as possible, but it won't be possible soon. If I answer the phone as an exception, I'll tell you that I can't talk now because I have a long-distance call on the other line, but I'll call you back as soon as possible (see above).

And I'll get a job. I'll always be looking for a better job, but I won't get the job I want. I 'll work really

1 apply for: to make a formal request

2 camper: large vehicle in which you can sleep and eat

3 condo: a flat, a house

8

4 igloo: hut of ice built and used as a dwelling by Eskimos

5 hi-fi (high-fidelity): electronic equipment that records music very accurately

6 VCR (Video Cassette Recorder): a machine that can record pictures and sounds from a television onto magnetic tapes

#### Cross-Cultural Communication: Are You Ready?

hard since as an American I wanna be rich. I'll be always in a hurry: Time Is Money. Unfortunately, my time won't be worth as much money as my bosses' time. Sometimes I'll have some time and I still won't have enough money. Then I'll start to hate the wisdom of this saying.

As an American, sometimes I'll be badly depressed. I'll be the patient of 12 psychiatrists, and I'll be disappointed with all of them. I'll try to change my life a little bit. I'll try to exchange my wives, my cars, my lovers, my houses, my children, my jobs and my pets.

Sometimes, I'll exchange a few dollars into other currencies and I'll travel to Europe, Hawaii, Tunisia, Martinique and Japan. I'll be happy to see that people all over the world are jealous of us Americans.

I'll take at least 2,000 snapshots¹ on each trip. I'll also buy a video camera and shoot everywhere. I'll look at the tapes, photos and slides, and I'll try to remember my experiences when I have time and am in the mood. But I won't have time or be in the mood because I'll get depressed again and again.

I'll smoke cigarettes. Then I'll be afraid of cancer and I'll stop. I'll smoke cigars. And opium. I'll take a breather and then try LSD<sup>2</sup> and heroin<sup>3</sup> and cocaine and marijuana<sup>4</sup>. To top it all off: crack. I'll try to stop but I won't be able.

14 I'll call 1–800–222–HELP. If nothing helps, I'll have some gay experiences. And swing. And if I am still unhappy, I'll make the final effort: I'll try to read a book. I'll buy some best sellers. I'll prefer James A. Michener. My second favorite will be the "How to Be Rich in Seven Weeks". I'll try to follow this advice in seven years.

I'll always be concerned about<sup>5</sup> my health as an American. I won't eat anything but health food until I get ill. From time to time, I'll read in the paper that I should stop eating meat, sugar, bread, fiber, grains, iron, toothpaste, and that I should stop drinking milk, soda, water, acid rain. I'll try to follow this advice, but then I'll read in the paper that I should do it the other way around.

I'll be puzzled. "Hey, I don't even know what cholesterol is!" Yet, I'll stick to decaf coffee, sugar-free cookies, salt-free butter and lead-free gasoline. I'll believe that proper diet and exercise make life longer. I'll go jogging everyday until I am mugged twice and knocked down three times. Then I'll just exercise in my room but it will also increase my appetite. I'll go on several diets, and little by little I'll reach 200 pounds.

As an American, I'll buy a new TV every time a larger screen appears on the market. In the end, the screen will be larger than the room. It will be difficult to put this enormous TV into my living room; thus, I'll put my living room into the TV. Anyway, my living room will look very much like the living rooms you can see on the screen. My life won't differ from the lives you can see on the soaps: nobody will complain. I won't complain either. I'll always smile.

After all, we are Americans, aren't we?

(990 words)

10

11

12

16

17

18

<sup>1</sup> snapshot: photograph

<sup>2</sup> LSD: lysergic acid diethylamide 麦角酸二乙基酰胺, 迷幻药

<sup>3</sup> Heroin: narcotic drug made form morphine, used medically to cause sleep or relieve pain, or by drug addicts 海洛因,亦称二乙酰吗啡

<sup>4</sup> Marijuana: dried leaves and flowers of Indian hemp, usually smoked as a drug 大麻

be concerned about: worried about; troubled

## **Endnotes**

#### 1. About the author

Miklós Vámos is a Hungarian novelist, screenwriter and talk show host and has taught at Yale University on a Fulbright fellowship. He served as *The Nation*'s East European correspondent, worked as consultant on the Oscar-winning film *Mephisto*, and presented Hungary's mostwatched cultural television show. He is one of the most read and respected writers in his native Hungary.

Vámos has received numerous awards for his plays, screenplays, novels and short stories, including the Hungarian Merit Award for lifetime achievement. *The Book of Fathers* is considered his most accomplished novel and has sold 200,000 copies in Hungary.

#### 2. James A. Michener

James Albert Michener (1907–1997), Pulitzer prize-winning author. Michener was an American author of more than 40 works, the majority of which are novels of sweeping sagas, covering the lives of many generations in a particular geographic locale. Best known for his novels, he wrote epic poetry and detailed works classified as fictional documentaries. Novels such as *Hawaii* (1959) and *The Source* (1965) typically open with the earliest history of an area—the geology, flora, and fauna—and ultimately encompass the people who settle and rule there. Not all of Michener's works are fictional. *The Fires of Spring* (1949) is autobiographical, as is his 1992 memoir, *The World Is My Home*. His last completed book was *A Century of Sonnets* (1997). In later life Michener was a great philanthropist, contributing millions of dollars to universities and the Authors League Fund. Prior to his death, he donated 1,500 Japanese prints to the University of Hawaii.



#### I. Read to Think

#### 1. Read to understand the contents of the text.

- 1) What is the main idea of the text?
- 2) In Paragraph 2, according to the author, what should one do if he wants to be an American?
- 3) What can we know about the Americans from the discussion about car purchase?
- 4) Traveling as an American, how will the author feel? Why?
- 5) According to Paragraph 6, what does the phone number starting 1–800 represent?

## Cross-Cultural Communication: Are You Ready?

- 6) What is the main idea of Paragraphs 8?
- 7) In Paragraph 9, does the author believe that "Time is money"? Why or why not?
- 8) Why does the author try to read a book?
- 9) According to the author, what should he do for his health?
- 10) Do you think that the author really wants to be an American? Why or why not? Give your reasons.

#### 2. Read to understand the organization of the text.

- 1) Which rhetorical devices does the writer use in this text?
- 2) What is the overtone of the text?
- 3) How are Paragraphs 2 and 3 organized?
- 4) What is the function of the first sentence of Paragraph 6?
- 5) In Paragraph 15, the author says "I will always be concerned about my health as an American". In which part does the author give some details to support this?
- 6) In Paragraph 16, the author says "I will be puzzled". Why?
- 7) How do you understand Paragraph 18?
- 8) In this text, the author states his opinion in a quite humorous way. Can you find some examples?

#### II. Read to Speak

#### 1. Guided Speaking

- 1) Retell Paragraphs 15 and 16 about what the author will do for his health as an American.
- 2) In this text, the author tells his ideas in a humorous way. Try to find all the relevant instances and then present and discuss them in front of the class.

#### 2. Free Speaking

This text talks about Vámos' personal ideas about how he will become an American. Today, cross-cultural communication becomes popular as more and more people go abroad for various purposes. How one can live successfully in a new country is a hot issue. Try to use the words and phrases you have learned from the text to describe the topic. (Idea input)

文化是一个社会的整个生活方式,是人类社会赖以生存和发展的基础。它涉及人类社会生活的各个方面,小到衣食住行、风俗习惯等,大至抽象的行为规范、伦理标准、人生信仰、价值观念等等。因此人类学家认为,人不仅是"社会人",而且是"文化人"。当我们面对不同的文化时,要成功地进行跨文化的交际是有一定的困难的。

#### III. Read to Write

#### 1. Guided Writing

Read Paragraphs 13–17 again. Complete the following topic sentences for each paragraph. Then choose appropriate transitional words and phrases in the box to combine the topic sentences to form a coherent summary.

what's more	even though	on the other hand now
at last	in the past	firstly
besides	therefore	
	The state of the s	
1) Paragraph 13:	I will smoke cigarettes.	for the sake of health, but
won't be able t	0.	
2) Paragraph 14:	I am still unhappy,	, so I will try to read a book.
		, but I will read in the paper that
should do it in	the other way.	
4) Paragraph 16:	I will be puzzled. Even if	I don't know what cholesterol is, I will
, 5 1		
5) Paragraph 17:	I also will buy a new TV.	My life won't differ from the lives you can see in the
soaps:	*	complain either.

#### 2. Free Writing

Nations, like individuals, need to cooperate in order to survive and develop. Cooperation is not an easy job, for feelings of both parties need to be considered. Cooperation with a person of the same culture is not that easy, and then what if the other party is from another culture? What's your idea about the role played by culture in communications by people from different countries?

Please write an essay of no less than 200 words on this topic in 30 minutes.

#### 3. Work on Your Own (autonomous study, teamwork)

Conduct a survey of your classmates on the topic of cross-cultural communication. Interview at least 10 people and then summarize your results in writing. Here are some questions you may start with. Add your own questions if you wish.

- 1) Is culture very important in our daily life? How and why?
- 2) Imagine that now you were to be provided with a chance to go abroad to study, which country would you prefer to go to? What cultural differences could you think about? And how would you deal with them?

#### IV. Read to Translate

- 1. Translate the following sentences from the text into Chinese.
  - 1) As an American, I will speak English fluently. I will make American mistakes instead of Hungarian mistakes and I will call them slang.
  - 2) As an American, sometimes I will be badly depressed. I will be the patient of 12 psychiatrists, and I will be disappointed with all of them. I will try to change my life a little bit.
  - 3) I will call 1–800–222–HELP. If nothing helps, I will have some gay experiences. And swing. And if I am still unhappy, I will make a final effort: I will try to read a book.
  - 4) I will try to follow this advice, but then I'll read in the paper that I should do it the other way around.
  - 5) In the end, the screen will be larger than the room. It will be difficult to put this enormous TV into my living room; thus, I'll put my living room into the TV.
- 2. Translate the following paragraph into English (Group activity).

Step One: Think about and work out translations of the following passage alone.

Step Two: Work in groups. Discuss your translations and improve your original versions.

Step Three: Present the best version(s) of each group in front of the class.

Step Four: Comment on and modify the presented versions.

Key words: refers to; value; lie in; independent; harmoniously

文化包括物质文化与精神文化,物质文化是指文化中看得见、摸得着的那部分,因此也称之为硬文化。相对来说,精神文化就是软文化,而软文化则是文化的深层结构。不同的民族有着自己区别于其他民族的特殊的思维方式、价值尺度、生活习惯和风俗。中西方文化的差异也正在于此一即作为文化的深层结构的软文化上的差异。中西方文化各有优点,也各有缺点。在 21 世纪,它们互相补充,互相渗透,协调发展。

#### V. Language Studies

1. Fill in the blanks with the words and expressions given. Change the form where necessary.

misuse	in the end	after all	apply for	appetite
fluent	be concerned about	reliable	puzzle	11
and the second second second second second		. William	_	

- 1) As a little Chinese child, he can speak English \_\_\_\_\_; it is quite unbelievable.
- 2) As an officer, you have no rights to \_\_\_\_\_ your power to do such things.
- 3) Many graduates \_\_\_\_\_ the passport in order to go abroad to further their studies.

# Expressing English

	4) It's quite difficult for a person who is in a new situation to find someone
	5) The organization is always the interests of those oversea students.
	6)-When you are in a new country without knowing its language, you will often feel quite
	7) You don't have to pay attention to what he says to you, he is only a child.
	8), he was able to adapt to his new life successfully.
	9) He has a great for this sort of food.
2.	Paraphrase the following sentences from the text.
	1) I will call every single number starting 1–800.
	2) The outgoing message will promise that I'll call you back as soon as possible, but it won't be possible soon.
	3) Unfortunately, my time won't be worth as much money as my bosses' time.
	4) Yet, I'll stick to decaf coffee, sugar-free cookies, salt-free butter and lead-free gasoline.
	in the last of the company that the misself
3.	People from different cultures sometimes do things that make each other uncomfortable
	without meaning to or sometimes without even realizing it. Most Americans have1) been
	out of the country and have very little experience with foreigners. But they are usually friendly
	and open, and 2) meeting new people, having guests and bringing people together formally
	or 3). They tend to use first names in most situations—and speak freely about themselves.
	So if your American hosts do something that makes you4), try to let them know how you
	feel. Most people will appreciate your honesty and try not to make you uncomfortable again.
	And you will all learn something about another culture.
	Many travelers find it
	may just come up and introduce themselves or even invite you in
	Sometimes Americans are said to be superficially friendly. Perhaps it seems so, but they are
	probably just having a good time. Just like anywhere else, it takes time to make real friends with
	people in the U.S
	If and when you
	friends and family, and if they seem proud of you, it's probably 10) they are relaxed
	and enjoy it.